



Government Gazette

Buitengewone

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

STATE TENDER BULLETIN No. 57.

STAATSTENDERBULLETIN No. 57.

VOL. 16.]

PRETORIA, 28 MAY 1965.
28 MEI

[No. 1123.]

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Posbus 371, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

	Pages
State Tender Board Tenders.....	1-5
State Tender Board Tenders: Defence Division....	5
Tender results.....	6
Railway Tenders.....	6-8

	Bladsye
Staatstenderraadtenders.....	1-5
Staatstenderraadtenders: Verdedigingsafdeling....	5
Tenderuitslae.....	6
Spoorwegtenders.....	6-8

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371) (Phone 8-2681, Extensions 40 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Posbus 371) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
I.P. 9524/P.....	Inserted teeth for circular saw: Dept. of Forestry, Pretoria..... Los tande vir sirkelsaag: Dept. van Bosbou, Pretoria	29 June/Junie 1965.
I.P. 9418/D.....	Bottles (polythene) etc.: Dept. of Defence, Pretoria..... Bottels (politeen) ens.: Dept. van Verdediging, Pretoria	22 June/Junie 1965.
I.P. 9481/M.....	Bell taps for percussion tools: Dept. of Water Affairs, Pretoria..... Klokvormige snytappe vir skokgereedskap: Dept. van Waterwese, Pretoria	28 June/Junie 1965.
I.P. 9579/M.....	Lawn mower: Dept. of Education, Arts and Science, Kroonstad..... Grasperksnyer: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Kroonstad	28 June/Junie 1965.
I.P. 9588/Q.....	Hot water cylinders and boilers: University Colleges of the North and Zululand..... Warmwatersilinders en -ketels: Universiteitskolleges van die Noorde en Zululand	18 June/Junie 1965.
I.P. 9545/P.....	Electrically driven turbine jetpump: Dept. of Prisons, Witbank..... Elektries aangedrewe turbinestraalpompe: Dept. van Gevangeniswe, Witbank	29 June/Junie 1965.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
I.P. 9565/C.....	Laboratory apparatus: Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Laboratoriumapparaat: <i>Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort</i>	7 July/Julie 1965.
I.P. 9547/P.....	Linked pipe cutters: Dept. of Water Affairs, Pretoria. Skakelpypsnijers: <i>Dept. van Waterwese, Pretoria</i>	29 June/Junie 1965.
I.P. 9546/P.....	Electrically driven turbine pump: Dept. of Water Affairs, Pietermaritzburg. Elektries aangedrewe turbinepomp: <i>Dept. van Waterwese, Pietermaritzburg</i>	30 June/Junie 1965.
F.T. 3685/C.....	Centrifuge: Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Sentrifuge: <i>Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort</i>	14 July/Julie 1965.
F.T. 3688/K.....	Cold room equipment: Supply, delivery and installation: Dept. of Agricultural Technical Services, Rustenburg: This tender has been cancelled Koelkameruitrusting: <i>Lewering en installering: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Rustenburg: Hierdie tender is gekanselleer</i>	4 June/Junie 1965.
F.T. 3738/M.....	Diesel tractors, mould-board ploughs and silage cutter: Dept. of Prisons, required at various prisons Dieseltrekkers, rysterploë en kuilvoersnyer: <i>Dept. van Gevangenis, nodig te verskillende gevangenis</i>	30 June/Junie 1965.
F.T. 3739/M.....	Fork lift trucks: Dept. of Transport, required at Port Elizabeth and Louis Botha Airports Vurkhefwaens: <i>Dept. van Vervoer, nodig te Port Elizabeth en Louis Bothalughawe</i>	30 June/Junie 1965.
F.T. 3755/P.....	Centrifugal pumps and portable compressors: Dept. of Agricultural Technical Services, Middelburg, C.P. Sentrifugale pompe en draagbare kompressors: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Middelburg, K.P.</i>	30 June/Junie 1965.
F.T. 3748/K.....	Air compressors (150 CFM): Dept. of Mines, Alexander Bay. Lugkompressors (150 Kvm): <i>Dept. van Mynwese, Alexanderbaai</i>	5 July/Julie 1965.
I.P. 9535/B.....	Correcting fluid: The Government Printer, Pretoria. Korrigeerink: <i>Die Staatsdrukker, Pretoria</i>	28 June/Junie 1965.
I.P. 9562/K.....	Hot closet: Dept. of Public Works, Pretoria. Warmkabinet: <i>Dept. van Openbare Werke, Pretoria</i>	30 June/Junie 1965.
I.P. 9529/C.....	Centrifuge discs: Agricultural Technical Services, Pretoria. Sentrifugeskyfies: <i>Landbou-tegniese Dienste, Pretoria</i>	28 June/Junie 1965.
I.P. 9530/C.....	Laboratory apparatus: Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Laboratoriumapparaat: <i>Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort</i>	28 June/Junie 1965.
I.P. 9531/C.....	Glassware: Central Medical Stores, Pretoria. Glasware: <i>Sentrale Artsenymagasin, Pretoria</i>	29 June/Junie 1965.
I.P. 9522/P.....	Spraying and dusting units: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria. Spuil- en strooi-eenhede: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria</i>	24 June/Junie 1965.
I.P. 9523/K.....	Portable multi-range meters: Dept. of Posts and Telegraphs, Johannesburg. Draagbare meervoudige afstandsmeters: <i>Dept. van Pos-en-Telegraafwese, Johannesburg</i>	30 June/Junie 1965.
I.P. 9511/G.....	Cold water adhesive for woodwork: Dept. of Prisons, Zonderwater, Kroonstad and Central Pretoria Kouwaterkleefmiddel vir houtwerk: <i>Dept. van Gevangenis, Sonderwater, Kroonstad en Sentraal-Pretoria</i>	29 June/Junie 1965.
F.T. 3706/R.....	Bricks, sand and stone: Dept. of Prisons, Pollsmoor Prison, Cape Town, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966 Sand, stene en klip: <i>Dept. van Gevangenis, Pollsmoorgevangenis, Kaapstad, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	7 July/Julie 1965.
F.T. 3705/R.....	Bricks: Dept. of Prisons, Barberton, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966. Stene: <i>Dept. van Gevangenis, Barberton, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	1 July/Julie 1965.
F.T. 3631/R.....	Bricks, sand and stone: Dept. of Prisons, Groenpunt Prison, Vereeniging, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966 Sand, stene en klip: <i>Dept. van Gevangenis, Groenpuntgevangenis, Vereeniging, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	30 June/Junie 1965.
F.T. 3702/R.....	Bricks, sand and stone: Dept. of Prisons, Standerton, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966 Sand, stene en klip: <i>Dept. van Gevangenis, Standerton, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	28 June/Junie 1965.
F.T. 3708/R.....	Bricks, sand and stone: Dept. of Prisons, Nigel, during period ending 31/5/1966. Sand, stene en klip: <i>Dept. van Gevangenis, Nigel, gedurende tydperk eindigende 31/5/1966</i>	25 June/Junie 1965.
F.T. 3704/R.....	Bricks, sand and stone: Dept. of Prisons, Pretoria, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966 Sand, stene en klip: <i>Dept. van Gevangenis, Pretoria, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	24 June/Junie 1965.
F.T. 3633/R.....	Bricks, sand and stone: Dept. of Prisons, Modderbee Prison, Benoni, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966 Sand, stene en klip: <i>Dept. van Gevangenis, Modderbeegevangenis, Benoni, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	23 June/Junie 1965.
F.T. 3703/R.....	Sand, bricks and stone: Dept. of Prisons, Baviaanspoort, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966 Sand, stene en klip: <i>Dept. van Gevangenis, Baviaanspoort, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	21 June/Junie 1965.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
F.T. 3632/R...	Bricks: Dept. of Prisons, Leeuwkop Prison, during the period 1/7/1965 to 30/6/1966 Stene: Dept. van Gevangenis, Leeuwkopgevangenis, gedurende die tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966	18 June/June 1965.
F.T. 3707/R...	Bricks, sand and stone: Dept. of Prisons, Allandale and Victor Verster Prison, Paarl, during the period ending 31/5/1966 Sand, stene en klip: Dept. van Gevangenis, Allandale- en Victor Verstergevangenis, Paarl, gedurende die tydperk eindigende 31/5/1966	25 June/June 1965.
I.P. 9573/K...	Electrical hot water cylinders: Dept. of Public Works, Pretoria Elektriese warmwatersilinders: Dept. van Openbare Werke, Pretoria	6 July/Julie 1965.
I.P. 9504/Q...	Steel drill rods: Dept. of Water Affairs, Pretoria Staalboorstange: Dept. van Waterwese, Pretoria	28 June/June 1965.
I.P. 9506/Q...	Air valves: Dept. of Water Affairs, Tzaneen Lugkleppe: Dept. van Waterwese, Tzaneen	28 June/June 1965.
I.P. 9505/Q...	Brass curtain rails: Dept. of Prisons, Kroonstad Geelkopergordynspore: Dept. van Gevangenis, Kroonstad	28 June/June 1965.
I.P. 9508/Q...	Chromium plated hinges: Dept. of Prisons, Kroonstad Verchromde skarniere: Dept. van Gevangenis, Kroonstad	28 June/June 1965.
I.P. 9490/Q...	Carbide tipped drill steel bits: Dept. of Water Affairs, Vlakteplaas, De Rust, C.P. Karbiedpuntstaalboor: Dept. van Waterwese, Vlakteplaas, De Rust, K.P.	28 June/June 1965.
I.P. 9507/Q...	Fingerplates and kickingplates: Dept. of Prisons, Kroonstad Vingerplate en skopplate: Dept. van Gevangenis, Kroonstad	28 June/June 1965.
I.P. 9515/C...	Chemicals: Animal Husbandry and Dairy Research Institute, Irene Chemikalieë: Navorsingsinstituut vir Veeteelt en Suiwel, Irene	23 June/June 1965.
I.P. 9517/C...	Camera: Karoo Region, Middelburg, Cape Kamera: Karoo-streek, Middelburg, Kaap	24 June/June 1965.
I.P. 9525/P...	Ratchets with hooks: Post Office, Pretoria Sperratte met hake: Poskantoor, Pretoria	28 June/June 1965.
I.P. 9493/P...	Centrifugal pumps, motors and starters: Dept. of Public Works, Worcester Sentrifugale pompe, motore en aansitters: Dept. van Openbare Werke, Worcester	28 June/June 1965.
I.P. 9513/P...	Chain type ratchet hoist: Dept. of Posts and Telegraphs, Pretoria Sperrathyser, kettingtipe: Dept. van Pos-en-Telegraafwese, Pretoria	28 June/June 1965.
I.P. 9509/C...	Electric drying oven: Dept. of Forestry, Pretoria Elektriese droogoond: Dept. van Bosbou, Pretoria	9 July/Julie 1965.
I.P. 9578/R...	Plastic strips: Dept. of Prisons, Pretoria Plastiekstroke: Dept. van Gevangenis, Pretoria	28 June/June 1965.
F.T. 25/65/P...	Bicycles and spares: Period 1st September, 1965, to 31st August, 1966 Fietse en reserwedele: Tydperk 1 September 1965 tot 31 Augustus 1966	30 June/June 1965.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
F.T. 3732/R...	Steel structure: Supply and erection: Dept. of Agricultural Technical Services, Robertson Research Station Staalstruktuur: Verskaffing en oprigting: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Robertsonse Proefplaas	28 June/June 1965.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, bylyn 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
SD. D. 191...	Printing and supply 40,000 books in quadruplicate Druk en lewering van 40,000 boeke in viervoud	25 June/June 1965.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All documents applicable will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontant-betaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide-tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tendersaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor vir uitreiking terugbesorg word.

Alle dokumente wat betrekking het sal beskikbaar wees met tender-forms aan kontrakteurs by die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en by die Distriksverteenvoorder(s), D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, bylyn 45, Pretoria, die Distriksverteenvoorder, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

Tender No.	Service and Province. <i>Diens en Provinsie.</i>	Documents available for issue to contractors. <i>Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.</i>	Date from which documents are available. <i>Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is.</i>	Other centres where documents may be inspected and issued to contractors. <i>Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
P.W.D. 775...	Middelburg (Tvl.): Additions to the Magistrate's office <i>Middelburg (Tvl.): Aanbouings aan die Landdroskantoor</i>	Tender forms, drawings and specifications <i>Tendervorms, tekeninge en spesifikasies</i>	11 June/June 1965		6 July/Julie 1965.
P.W.D. 776...	Pretoria (Queenswood): Erection of an automatic telephone exchange <i>Pretoria (Queenswood): Oprigting van 'n outomatiese telefoonsentrale</i>	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste</i>	11 June/June 1965		6 July/Julie 1965.
P.W.D. 777...	Cape Town: Valkenberg Hospital: Erection of a residence for the medical officer <i>Kaapstad: Valkenberghospitaal: Oprigting van 'n woning vir die mediese beampte</i>	Tender forms, drawings and specifications <i>Tendervorms, tekeninge en spesifikasies</i>	11 June/June 1965	District Representative, P.W.D. Cape Town <i>Distriksverteenvoorder, D.O.W., Kaapstad</i>	13 July/Julie 1965.
P.W.D. 778...	Halfway House: Erection of an automatic telephone exchange and enlargement of the post office building <i>Halfweghuis: Oprigting van 'n outomatiese telefoonsentrale en uitbreidings aan die poskantoor-gebou</i>	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste</i>	11 June/June 1965		6 July/Julie 1965.
P.W.D. 780...	Middelburg (Tvl.): Erection of a post office and automatic telephone exchange <i>Middelburg (Tvl.): Oprigting van 'n poskantoor en outomatiese telefoonsentrale</i>	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities <i>Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste</i>	11 June/June 1965		13 July/Julie 1965.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Boring Engineer, Department of Water Affairs, Aquila Building, Room No. 223, 157 Schoeman Street (P.O. Box 411) (Telephone 2-4811), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWES.

BOORKONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Booringenieur, Departement van Waterwese, Aquilagebou, Kamer No. 223, Schoemanstraat 157 (Posbus 411) (Telefoon 2-4811), Pretoria.

Tender No.	Boring for water. <i>Boor na water.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
W. 1098.....	Transvaal Provincial Administration, primary school at Biesjesvlei, Lichtenburg District <i>Transvaalse Provinsiale Administrasie, laerskool te Biesjesvlei, distrik Lichtenburg</i>	24 June/June 1965

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 771.....	Durban: Supply, delivery and erection of an exhaust hood in the kitchen of the Point Prison Durban: Lewering, aflewering en oprigting van 'n uitlaatdampkap in die kombuis van die Pantgevangeniss	24 June/Junie 1965.
P.W.D. 772.....	Pretoria Gardens: Supply, delivery and erection of ventilating plants in the spray paint shop and carpenter's shop at the Technical College Pretoria Tuine: Lewering, aflewering en oprigting van ventilasieinstallasies in die spuit-verfwerkplaas en timmermanswinkel by die Tegiese Kollege	24 June/Junie 1965.
P.W.D. 774.....	Parow: Electrical installation in the additional classrooms at the Tygerberg Commercial High School Parow: Elektriese installasie in die bykomende klaskamers by die Tygerbergse Hoër Handelskool	24 June/Junie 1965.
P.W.D. 779.....	Port Elizabeth (Neal Street): Electrical installation in the enlargement of the carrier building Port Elizabeth (Nealstraat): Elektriese installasie in die uitbreidings aan die draaggebou	24 June/Junie 1965.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), P.O. Box 2687, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (P.O. Box 2687) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad (Verdedigingsafdeling), Posbus 2687, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloup van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer No. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Posbus 2687) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm.; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 1876 I.P.(S).....	Spanners: Pretoria..... Moersleutels: Pretoria	28 June/Junie 1965.
TEN. 1880 I.P.(T).....	Badges, cap: Pretoria..... Kentekens vir pette: Pretoria	24 June/Junie 1965.
TEN. 1889 I.P.(U).....	Electric cable: Cape Town..... Elektriese kabel: Kaapstad	8 July/Julie 1965.
TEN. 1896 I.P.(T).....	Suitcases: Pretoria..... Tasse: Pretoria	23 June/Junie 1965.
TEN. 1897 I.P.(T).....	Mineral fibre marine board: Cape Town..... Waterwerende veselglasbord: Kaapstad	24 June/Junie 1965.
TEN. 1900 I.P.(U).....	Deep freeze refrigerators (paraffin): South West Africa..... Diepvrieskoelkaste (paraffien): Suidwes-Afrika	8 July/Julie 1965.
TEN. 1864 F.T.(U).....	Portable power plants: Pretoria..... Draagbare kragseenhede: Pretoria	8 July/Julie 1965.
TEN. 1894 F.T.(T).....	Tents: Pretoria..... Tente: Pretoria	15 June/Junie 1965.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 1822 I.P.(T).....	Cut, make and trim of caps: Pretoria..... Sny, maak en afwerk van pette: Pretoria	24 June/Junie 1965.
TEN. 1881 I.P.(T).....	Cut, make and trim of caps: Pretoria..... Sny, maak en afwerk van pette: Pretoria	24 June/Junie 1965.

STATE TENDER BOARD.—STAATSTENDERRAAD.

SUPPLIES.—LEWERANSIES.

The following tender results are being published for general information/Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer:—

Tender No.	Item No.	Successful tenderer. <i>Sukksesvolle tenderaar.</i>	Price. <i>Prys.</i>	Brand. <i>Handelsmerk.</i>	*Basis of delivery. <i>*Basis van aflewering.</i>	Preference claimed. <i>Voorkeur geëis.</i>
I.P. 9089/R...	1	A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria	R547.50.....	—	(a) Pretoria	—
I.P. 9114/K...	1 & 2	Blankfield Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	R360.....	—	(e) Johannesburg	—
I.P. 9110/G...	1 & 2	Pan African Sheet Metal (Pty.), Ltd., Pretoria	R1,400.....	—	(e) Johannesburg	—
P.O. 99.....	1 & 2	Skipper Manufacturers.....	R5,925.....	—	(e) Cape Town/Kaapstad	—
P.O. 94.....	1	Fry's Metals, Ltd., Germiston..	R67,520.....	"Fry".....	(a) Wattles.....	10%
A.L. 1587.....	1—9	Fabricated Steel Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Germiston	R11,497.....	"F.S.M."....	(a) Germiston.....	10%
P.O. 81.....	1 & 2	Polyflora (Pty.), Ltd., Bloemfontein	R2,866.....	"South African"	(a) Bloemfontein.....	10%
I.P. 9062/M...	1	Clayton Dewandre (S.A.) (Pty.), Ltd., Wadeville, Tvl.	R347.....	"Clayton Dewandre"	(a) Germiston.....	8%
I.P. 9112/G...	1	G.B.C. Timbers (Pty.), Ltd., Pretoria	R160.37.....	"S.A. Manu- factured"	(e) Pretoria.....	10%
A.L. 1589.....	1—3	Beeston Ericsson Telephones (Pty.), Ltd., Johannesburg	R63,818.80.....	"T.M.C."...	(a) Johannesburg.....	6%
I.P. 9080/K...	1	Pan African Sheet Metals, Pre- toria	R1,980.....	"P.A.S.M.".	(a) Pretoria.....	10%
I.P. 8970/K...	1	Besaans Du Plessis Engineering Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	R992.....	"Besaans-Du Plessis"	(a) Pretoria.....	10%
I.P. 8969/A.L./ K.	1	British Insulated Callender's Cables, Johannesburg	R1,621.25.....	—	(b) Liverpool	—
I.P. 8876/M...	1	Phillips Indents & Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg	R216.....	"Repeo-Wis- pecco 327- 001 Whirl- wind"	(a) Vereeniging.....	10%
I.P. 8868/K...	1	Gowletts Alpha Division (Pty.), Ltd., Johannesburg	R390.....	"Gowletts Alpha Divi- sion"	(a) Pretoria.....	5%

*Basis of delivery/Basis van aflewering—

(a) f.o.r./v.o.s. (b) f.o.b./v.a.b. (c) f.o.r. in Bond/v.o.s. in entrepot. (d) c.i.f./k.a.v. (e) Delivered/Afgelewer.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
E. 6111.....	Lucerne: Various centres..... Lusern: <i>Verskeie sentrums</i>	18 June/Junie 1965.
E. 6112.....	Fresh stock fish: Various centres..... Vars stokvis: <i>Verskeie sentrums</i>	18 June/Junie 1965.
K. 6143.....	Electric cable: Middelburg, Transvaal..... Elektriese kabel: <i>Middelburg, Transvaal</i>	18 June/Junie 1965.
D. 6158.....	Fire fighting equipment: Germiston..... Brandblusuitrusting: <i>Germiston</i>	25 June/Junie 1965.
H. 6157.....	Black pipings: Elandsfontein..... Swartype: <i>Elandsfontein</i>	25 June/Junie 1965.
E. 6202.....	Compartment rugs: Various centres..... Kampermentvloermatte: <i>Verskeie sentrums</i>	25 June/Junie 1965.
L. 6176.....	I.R. hose, pads, rings, etc.: Various centres..... Rubberslang, -kussings, -ringe, ens.: <i>Verskeie sentrums</i>	25 June/Junie 1965.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
L. 6186.....	Vacuum hose connections: Various centres..... Vakuumslangkoppelstukke: <i>Verskeie sentrums</i>	25 June/June 1965.
E. 6113.....	Parboiled rice: Various centres..... Halfjaar gekookte rys: <i>Verskeie sentrums</i>	25 June/June 1965.
L. 6212.....	Coach seats and seat backs: Various centres..... Kussings en rugleunings vir passasierswaens: <i>Verskeie sentrums</i>	9 July/Julie 1965.
F. 6086.....	Circular cold sawing machine: Koedoespoort and Bloemfontein..... Sirkelkousaag: <i>Koedoespoort en Bloemfontein</i>	27 July/Julie 1965.
F. 6200.....	Installation of compressors and equipment: Table Bay Harbour..... Installering van kompressors en kompressoruitrusting: <i>Tafelbaaihaw</i>	30 July/Julie 1965.
H. 6166.....	Mild and spring steel sections: Various centres..... Weekstaal- en veerstaalprofile: <i>Verskeie sentrums</i>	25 Aug./Aug. 1965.
L. 6217.....	Roller bearing axleboxes: Pietermaritzburg..... Rollaeraskaste: <i>Pietermaritzburg</i>	9 July/Julie 1965.
G. 6189.....	Ready mixed concrete: Port Elizabeth: Period 1/7/1965, to 30/6/1966..... Aangemaakte beton: <i>Port Elizabeth: Tydperk 1/7/1965 tot 30/6/1966</i>	11 June/June 1965.

9747—28

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the Resident Engineer (Construction), Cape Town.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer (Construction), Cape Town.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (aanleg), Kaapstad.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (aanleg), Kaapstad.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
C.C.E. 498.....	The design, supply, installation, testing and maintenance of air conditioning equipment in the restaurant and private dining room in the new station building at Cape Town, Cape Province Die ontwerp, verskaf, installeer, toets en onderhoud van lugversorguitrusting in die restaurant en private eetkamer in die nuwe stasiegebou, Kaapstad, Kaapprovinsie	25 June/June 1965.

9746—28

AIRWAYS DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the System Manager, Port Elizabeth and the Tourist Officer, George.

LUGDIENSDEPARTEMENT.

Tenderdokumente kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth en die Toeristeamptenaar, George.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
AIR/CTM/7/23.....	Conveyance of airways passengers between the railway station and the airport at George for the period 1st August, 1965, to the 31st July, 1966 Vervoer van lugdienspassasiers tussen die spoorwegstasie en die lughawe op George vir die tydperk 1 Augustus 1965 tot 31 Julie 1966	25 June/June 1965.

9749—28

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the Resident Engineer (Reef Construction), Johannesburg.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer (Reef Construction), Johannesburg.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (randse aanleg), Johannesburg.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (randse aanleg), Johannesburg.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
C.C.E. 476.....	Construction of a gravel road for approximately $\frac{1}{2}$ mile long in the vicinity of Klipdrif Station Maak van 'n gruispad van ongeveer 'n $\frac{1}{2}$ myl lank in die omgewing van Klipdrifstasie	25 June/June 1965.

9750—28

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**TENDER B. 6179.**

Tenders are invited for the supply and delivery of the following:—

300 narrow gauge B-6 high sided trucks and 200 narrow gauge OZ-5 fruit wagons.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Stores Superintendent, Room No. 805 South African Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, and may be obtained there, against a deposit of R30.00 per set of the tender documents.

The relevant drawings may be purchased for the sum of R50.00 per set, which amount is not refundable.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9.00 a.m. on 20th August, 1965.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. P. HUGO,
General Manager.

Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORK AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.**

The name of Starke Bros., Milnerton, Cape, is being replaced by the name Starke's Earthmoving Co. (Pty.), Ltd., on the Administration's list of approved tenderers for earthworks exceeding R50,000 in value.

J. P. HUGO,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**TENDER B. 6179.**

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:

300 smalspoordiepbaktrkke tipe B-6 en 200 smalspoorvrugte-trokke tipe OZ-5.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer no. 805, Suid-Afrikaanse Lugdiensentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R30.00 per stel verkry kan word.

Die betrokke tekenings kan gekoop word teen R50.00 per stel, wat nie terugbetaal is nie.

Die tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad nie laer as 9.00 vm. op 20 Augustus 1965 bereik nie.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

9748—28

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GRONDWERKE, STRUKTUURSTAALWERK EN STRUKTUURBETONWERK.**

Die naam Starke Bros., Milnerton, Kaap, word vervang deur die naam Starke's Earthmoving Co. (Pty.), Ltd., op die Administrasie se lys goedgekeurde tenderaars vir grondwerke waarvan die waarde R50,000 oorskry.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

9745—28



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry*

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate